



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/51
4 August 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Административный комитет Конвенции МДП

ДОКЛАД АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА КОНВЕНЦИИ МДП
О РАБОТЕ ЕГО ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ
(26 июня 1998 года)

УЧАСТНИКИ

1. Административный комитет провел свою двадцать пятую сессию 26 июня 1998 года в Женеве под председательством г-на О. Бегина (Российская Федерация).
2. На сессии присутствовали представители следующих Договаривающихся сторон Конвенции: Австрии, Беларуси, Бельгии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Испании, Италии, Кипра, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Словакии, Соединенного Королевства, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Европейского сообщества (ЕС).
3. В качестве наблюдателей были представлены следующие международные организации: Всемирная таможенная организация (ВТО), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ).
4. Административный комитет отметил, что предусмотренный в статье 6 приложения 8 к Конвенции кворум обеспечен.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

5. Административный комитет утвердил предварительную повестку дня (TRANS/WP.30/AC.2/50), подготовленную секретариатом Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций, со следующими дополнительными пунктами:

Пункт 3 с) повестки дня: Первоначальная ориентировочная смета расходов Исполнительного совета МДП (ИСМДП)

Пункт 6 повестки дня: Нанесение штрихового кода на книжки МДП

6. Комитет подтвердил, что в соответствии со статьей 1 приложения 8 к Конвенции компетентные администрации государств, упомянутых в пункте 1 статьи 52 Конвенции и не являющихся Договаривающимися сторонами Конвенции, или представители международных организаций могут присутствовать на сессиях в качестве наблюдателей.

СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 1

7. Административный комитет заслушал информацию о том, что в настоящее время участниками Конвенции МДП 1975 года являются 63 Договаривающиеся стороны, включая Европейское экономическое сообщество. Со 2 октября 1998 года Конвенция вступит в силу также в Кыргызстане.

ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ

а) Положение в связи с процессом пересмотра

Документация: уведомление депозитария C.N.433.1997.TREATIES-1; TRANS/WP.30/AC.2/47, Corr.1 и Corr.2

8. Административный комитет напомнил о том, что 17 ноября 1997 года Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке издало уведомление депозитария C.N.433.1997.TREATIES-1, содержащее предложения по поправкам, принятые Административным комитетом 27 июня 1997 года в рамках этапа I процесса пересмотра МДП (TRANS/WP.30/AC.2/47). Копии этого уведомления депозитария на английском, русском и французском языках можно получить в секретариате ЕЭК.

9. Поскольку Административный комитет принял решение о том, что следует применять процедуру внесения поправок в соответствии со статьей 59 Конвенции, все предложения по поправкам, если до 17 ноября 1998 года не поступит никаких возражений, вступят в силу через 15 месяцев после даты препровождения предлагаемых поправок Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций через посредство вышеупомянутого уведомления депозитария, т.е. 17 февраля 1999 года.

10. В этой связи Административный комитет отметил, что секретариат ЕЭК издал два исправления к докладу о работе его двадцать третьей сессии (26 и 27 июня 1997 года), в которых (в приложении 2) изложены принятые предложения по поправкам (TRANS/WP.30/AC.2/47/Corr.1 и Corr.2). Эти исправления, содержание которых пока не нашло отражения в вышеуказанном уведомлении депозитария, позволяют устранить три опечатки в принятых предложениях по поправкам.

б) Национальные процедуры осуществления предложений по поправкам на этапе I процесса пересмотра МДП

11. Рассчитывая, что к 17 ноября 1998 года не поступит никаких возражений относительно предложений по поправкам, принятых в соответствии с этапом I процесса пересмотра МДП, Административный комитет на своей двадцать четвертой сессии просил все компетентные органы Договаривающихся сторон, национальные объединения и МСАТ применять в духе сотрудничества, по крайней мере с 17 ноября 1998 года, все необходимые новые положения, особенно те из них, которые приведены в части I и части II нового приложения 9 к пересмотренной Конвенции, содержащегося в приложении 2 к документу TRANS/WP.30/AC.2/47 (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 16 и 17).

12. Пока Административный комитет не был извещен ни о каких конкретных проблемах, с которыми страны и объединения, по их мнению, могли бы столкнуться в ходе реализации вышеупомянутых предложений по поправкам. Административный комитет вновь изложил свое мнение о том, что уже сейчас необходимо провести подготовительную работу, с тем чтобы можно было бы применять новые положения Конвенции после их вступления в силу.

13. В этой связи Административный комитет одобрил предложение Турции о проведении сессии Контактной группы МДП в Стамбуле осенью 1998 года с целью обсуждения всех практических аспектов реализации новых положений Конвенции (см. также пункт 31 ниже).

с) Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП**- Применение пункта 1 f) v) части I нового приложения 9 к Конвенции**

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/49; TRANS/WP.30/180

14. Административный комитет напомнил, что на своей двадцать четвертой сессии, заслушав информацию о результатах обсуждения данного вопроса Рабочей группы ЕЭК по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30) (TRANS/WP.30/180, пункты 19-23), он в принципе одобрил подготовленный ранее Рабочей группой комментарий относительно применения пункта 1 f) v) части I приложения 9 к Конвенции, содержащийся в приложении 2 к докладу о работе его двадцать четвертой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 2). Этот комментарий призван обеспечить использование таможенными органами согласованного подхода при выполнении новых положений пункта 1 f) v) части I приложения 9 к Конвенции, касающихся покрытия ответственности национальными объединениями, что необходимо для создания стабильной эффективной международной гарантийной системы в соответствии с режимом МДП.

15. Административный комитет заслушал информацию о том, что Специальная группа экспертов ЕЭК по этапу II процесса пересмотра МДП, рассматривающая проект нового всеобъемлющего договора страхования, служащего основой международной гарантийной системы в соответствии с пересмотренной Конвенцией (TRANS/WP.30/1998/7), отметила, что национальное законодательство ряда стран Центральной и Восточной Европы в настоящее время не допускает того, чтобы национальные объединения стали сторонами международного договора страхования. Кроме того, национальное законодательство ряда Договаривающихся сторон Конвенции запрещает страховое покрытие преднамеренно нанесенного ущерба. По этим причинам эксперты по страхованию внесли предложение о том, чтобы международный договор страхования подписывался только международной страховой компанией (международными страховыми компаниями) и МСАТ, причем МСАТ в данном случае должен выступать как от своего имени, так и от имени входящих в него объединений. Для обеспечения соблюдения положений пересмотренной Конвенции было предложено также предоставлять национальным объединениям точную и заверенную копию всеобъемлющего договора страхования и страховой сертификат, составленный международными страховщиками, с указанием названия (названий) страховой (страховых) компании (компаний) и названия получателя страхового полиса (национального объединения).

16. Чтобы не создавать проблем для принятия глобального договора страхования некоторыми Договаривающимися сторонами после вступления в силу Конвенции с внесенными в нее поправками, Группа экспертов ЕЭК предложила Административному комитету внести поправки в его комментарий с учетом этих трудностей (TRANS/WP.30/1998/11, пункты 28-33).

17. Административный комитет согласился с выводами Группы экспертов ЕЭК и решил внести следующие поправки в свой ранее принятый комментарий, приведенный в приложении 2 к документу TRANS/WP.30/AC.2/49:

Документ TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 2

Добавить следующее предложение в конце пункта а) комментария:

"Если национальное законодательство одной из Договаривающихся сторон Конвенции запрещает подписывать национальным объединениям как страхователям всеобъемлющий договор страхования, то в этом случае в качестве исключения допускается – на временной основе – заключение и подписание всеобъемлющего договора страхования только представителями МСАТ от имени МСАТ, входящих в него объединений и третьих сторон, а также представителями международных страховщиков. Это временное положение не изменяет ответственности гарантийных объединений, предусмотренной в Конвенции".

18. Административный комитет отметил, что эта поправка позволит обеспечить подписание всеобъемлющего договора страхования в соответствии с национальным законодательством либо на двусторонней основе (между международными страховщиками и МСАТ) на определенный срок, либо на трехсторонней основе (между международными страховщиками, МСАТ и национальными объединениями).

19. Административный комитет также рассмотрел вопрос о конкретном сроке уведомления о прекращении действия всеобъемлющего договора страхования, который надлежит указать в пункте d) комментария (см. также пункт 22 документа TRANS/WP.30/180), и решил внести следующие поправки в пункт d) комментария, приведенного в приложении 2 к документу TRANS/WP.30/AC.2/49:

Приложение 2 к документу TRANS/WP.30/AC.2/49

Изменить пункт d) комментария следующим образом:

"d) Срок уведомления о прекращении действия всеобъемлющего договора страхования, упомянутого в пункте а), составляет (6) месяцев".

- Процедуры первоначального избрания членов Исполнительного совета МДП

Документация: неофициальный документ № 8, переданный Хорватией;
TRANS/WP.30/AC.2/49; TRANS/WP.30/AC.2/1998/1

20. Административный комитет напомнил, что на своей двадцать четвертой сессии он принял в предварительном порядке, т.е до вступления в силу пункта 2 статьи 9 приложения 8 к пересмотренной Конвенции, Положения о круге ведения Исполнительного совета МДП (ИСМДП), которые содержатся в приложении 3 к докладу о его работе

(TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 3). Он одобрил также Правила процедуры ИСМДП, которые содержатся в приложении 4 к докладу о его работе (TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 4).

21. Что касается предлагаемого "джентльменского соглашения" относительно процедур отбора кандидатов для первоначального избрания членов ИСМДП, рассмотренного на специальном совещании (TRANS/WP.30/AC.2/1998/1), то Административный комитет подтвердил свою прежнюю точку зрения о том, что такое соглашение между Договаривающимися сторонами было бы крайне полезным (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 27 и 28).

22. С учетом различных предложений относительно числа групп Договаривающихся сторон и числа кандидатов, представляющих каждую группу, Административный комитет принял комментарий к Правилам процедуры Исполнительного совета МДП относительно "представительства", который уже был принят на его двадцать четвертой сессии. Принятый комментарий излагается в приложении к настоящему докладу.

- **Первоначальная ориентировочная смета расходов Исполнительного совета МДП (ИСМДП)**

Документация: неофициальный документ № 10 (1998 год), подготовленный секретариатом ЕЭК

23. Административный комитет принял к сведению первоначальную ориентировочную смету расходов Исполнительного совета МДП (ИСМДП) и предварительные описания должностных обязанностей сотрудников секретариата МДП, которые Административный комитет просил подготовить на своем специальном совещании (25 и 26 ноября 1997 года) (TRANS/WP.30/AC.2/1998/1, пункт 10).

24. Административный комитет также принял к сведению смету расходов и описание должностных обязанностей, подготовленные Отделом транспорта ЕЭК для информирования Комитета, лишь с той целью, чтобы провести первоначальный обзор статей расходов и людских ресурсов, требующихся для функционирования ИСМДП в 1999 году. Отдел транспорта ЕЭК ООН пока не завершил разработку сметы расходов и описаний должностных обязанностей, и компетентные административные, финансовые и кадровые службы Организации Объединенных Наций пока их не рассмотрели и не утвердили. Таким образом, они не отражают официальной позиции Секретариата Организации Объединенных Наций.

ДРУГИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ

25. Административный комитет отметил, что никаких других предложений по поправкам к Конвенции получено не было.

ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

Система контроля ЭОД за использованием книжек МДП: выполнение рекомендации, принятой 20 октября 1995 года

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/37, приложение 4

26. Административный комитет заслушал информацию о ходе выполнения его рекомендации, принятой 20 октября 1995 года, относительно введения международной системы контроля ЭОД за использованием книжек МДП (TRANS/WP.30/AC.2/37, приложение 4).

27. Представитель МСАТ проинформировал Административный комитет о том, что качество полученных данных является удовлетворительным, однако количество переданных элементов данных, а также сроки их передачи пока не полностью соответствуют рекомендации. Он также подчеркнул, что необходимые зачастую процедуры сверки несовместимых данных, получаемых из возвращаемых книжек МДП, с одной стороны, и передачи электронных сообщений – с другой, часто затруднялись из-за недостаточно эффективного сотрудничества таможенных органов.

28. Представитель МСАТ также проинформировал Административный комитет о том, что с 15 августа 1998 года обеспечивается оперативный доступ через Интернет к базе данных МСАТ об оформленных, а также украденных, фальсифицированных или по иной причине "недействительных" книжках МДП. Эти возможности позволят усовершенствовать процедуры наведения справок таможенными органами для получения точной информации о месте и времени оформления книжек МДП (см. также TRANS/WP.30/178, пункты 41-45).

29. Административный комитет вновь подчеркнул, что система контроля ЭОД будет эффективной только в том случае, если она будет охватывать все окончательно оформленные книжки МДП и обеспечивать высокую оперативность при передаче данных из таможенных органов, а также весьма низкий коэффициент ошибок.

30. С целью подготовки для Административного комитета конкретных предложений об усовершенствовании системы контроля ЭОД секретариату ЕЭК было поручено созвать неофициальную группу экспертов для а) разработки руководства пользователя по доступу к базе данных МСАТ для таможенных органов, б) рассмотрения нынешних и усовершенствованных процедур сверки данных, в) формирования мнения о включении таких дополнительных элементов данных, как номер страницы книжки МДП и/или кодов местонахождения таможен и д) решения возможных проблем с системой контроля ЭОД, обусловленных введением новой альфа-цифровой кодировки на книжках МДП, указанной МСАТ (см. пункт 31 ниже).

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

а) Нанесение штрихового кода на книжки МДП

Документация: неофициальный документ № 9 (1998 год), переданный МСАТ

31. Административный комитет был проинформирован представителем МСАТ о том, что с 1 июля 1998 года будут постепенно вводиться книжки МДП с нанесенной штриховой кодировкой, помимо новой альфа-цифровой кодировки. Эти новые альфа-цифровые коды (цифры) помещаются на отрывных листках и корешках книжек МДП не совсем в тех местах, где наносились предыдущие цифровые коды (цифры).

б) Созыв сессии Контактной группы МДП

32. По приглашению Турции Административный комитет решил провести сессию Контактной группы МДП в Стамбуле осенью 1998 года с целью обсуждения всех практических аспектов, связанных с применением пересмотренных положений Конвенции. В соответствии с Кругом ведения и Правилами процедуры Контактной группы МДП (TRANS/WP.30/162, приложение 3) секретариату ЕЭК было поручено наладить сотрудничество с турецкими властями для подготовки совещания Контактной группы и предоставления необходимых секретариатских услуг.

33. Административный комитет напомнил, что Контактная группа МДП была учреждена Рабочей группой ЕЭК по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), в 1994 году для обеспечения механизма консультаций между правительствами стран - членов ЕЭК, Договаривающимися сторонами Конвенции и заинтересованными неправительственными организациями, который позволял бы оперативно реагировать на новые проблемы, связанные с применением транзитного режима МДП, и обеспечивать использование согласованного в международном масштабе подхода к осуществлению Конвенции на национальном уровне (TRANS/WP.30/R.152, пункты 18 и 19; TRANS/WP.30/162, приложение 3).

с) Сроки проведения следующей сессии

34. Административный комитет подтвердил, что его предстоящая двадцать шестая сессия состоится 25-26 февраля 1999 года и что на ней, возможно, удастся избрать членов и официально утвердить бюджет ИСМДП и секретариата МДП на 1999 год в том случае, если 17 февраля 1999 года вступят в силу принятые поправки (этап I) к Конвенции.

35. Административный комитет отметил, что проведение девяносто второй сессии Рабочей группы ЕЭК по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), запланировано на 22-26 февраля 1999 года вместе с вышеуказанной сессией Административного комитета.

d) Ограничение на распространение документов

36. Административный комитет решил не вводить никаких ограничений на распространение документов к текущей сессии, за исключением документа TRANS/WP.30/1998/7, содержащего проект всеобъемлющего международного договора страхования.

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

37. Административный комитет решил официально закрыть нынешнюю сессию после принятия доклада о работе этой сессии на следующей сессии в 1999 году на основе настоящего документа, подготовленного секретариатом ЕЭК. Любые замечания или предложения о внесении поправок в настоящий документ следует передать в секретариат ЕЭК как можно скорее, но не позднее 1 сентября 1998 года.

* * *

Приложение

Комментарий,

принятый 26 июня 1998 года Административным комитетом Конвенции МДП 1975 года, относительно Правил процедуры Исполнительного совета МДП (ИСМДП) по вопросу о "представительстве" (TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 4)

Комментарий по вопросу о "представительстве"

1. Для облегчения процедуры избрания Административным комитетом членов Исполнительного совета МДП (ИСМДП) в неофициальном порядке могут использоваться следующие критерии для назначения кандидатов на избрание Административным комитетом:

а) члены Совета должны быть компетентны и должны иметь опыт в области применения таможенных процедур, в частности процедуры транзита МДП, как на национальном, так и на международном уровнях;

б) члены Комитета должны назначаться своими соответствующими правительствами или организациями, являющимися Договаривающимися сторонами Конвенции. Они должны представлять интересы Договаривающихся сторон Конвенции, а не конкретные интересы любого индивидуального правительства или организации;

с) состав ИСМДП должен по мере возможности отражать географический охват процедуры МДП и последствия ее применения для Договаривающихся сторон, имеющих важное значение как страны происхождения, транзита или назначения в рамках операций МДП. В качестве весьма приблизительного указания, которым мог бы руководствоваться Административный комитет при первоначальном избрании членов Совета, предлагается назначить членов Совета из следующих шести групп Договаривающихся сторон, использующих в настоящее время процедуру МДП (TRANS/WP.30/AC.2/1998/49, приложение 1):

Группа 1

1 кандидат на первоначальное членство

Латвия
Литва
Норвегия
Эстония

Группа 2

2 кандидата на первоначальное членство

Договаривающиеся стороны,
страны - члены Европейского сообщества,
Европейское сообщество

Группа 3

2 кандидата на первоначальное членство

Венгрия
Лихтенштейн
Польша
Словакия
Словения
Чешская Республика
Швейцария

Группа 4

2 кандидата на первоначальное членство

Азербайджан
Беларусь
Грузия
Казахстан
Кыргызстан
Республика Молдова
Российская Федерация
Узбекистан
Украина

Группа 5

1 кандидат на первоначальное членство

Албания
Болгария
бывшая югославская Республика Македония
Кипр
Румыния
Хорватия

Группа 6

1 кандидат на первоначальное членство

Израиль
Иордания
Иран (Исламская Республика)
Кувейт
Ливан
Марокко
Тунис
Турция

2. Представители этих групп Договаривающихся сторон, возможно, пожелают назначить предложенное выше число кандидатов до открытия сессии Административного комитета, в ходе которой члены ИСМДП избираются впервые, в соответствии с пунктом 2 статьи 9 приложения 8 к Конвенции. Для успешного осуществления таких процедур назначения можно было бы провести неофициальные совещания вышеуказанных групп в Женеве за один день до открытия сессии Административного комитета.
